



LES
GRANDS
BALLETS CANADIENS DE MONTRÉAL

GRADIMIR PANKOV DIRECTEUR ARTISTIQUE
ARTISTIC DIRECTOR

[▶ GRANDBALLETS.COM](https://www.grandsballets.com)



▶ GRANDBALLETS.COM

INDEX

[2](#) [GRADIMIR PANKOV, DIRECTEUR ARTISTIQUE / ARTISTIC DIRECTOR](#)

[3](#) [LES GRANDS BALLETS CANADIENS DE MONTRÉAL](#)

[Œuvres intégrales au répertoire des tournées / Full length works available on tour](#)

[4](#) [MINUS ONE / Ohad Naharin](#)

[5](#) [CENDRILLON \(Celle qui dit-on aurait perdu sa chaussure\) / CINDERELLA \(The Lost Shoe\) / Stijn Celis](#)

[6](#) [LA BELLE AU BOIS DORMANT / SLEEPING BEAUTY / Mats Ek](#)

[7](#) [LÉONCE ET LÉNA / LEONCE AND LENA / Christian Spuck](#)

[Programmes mixtes au répertoire des tournées / Mixed bills available on tour](#)

SOIRÉE ITALIENNE / ITALIAN EVENING

[8](#) [LES QUATRE SAISONS / FOUR SEASONS / Mauro Bigonzetti](#)

[9](#) [CANTATA / Mauro Bigonzetti](#)

SOIRÉE JIŘÍ KYLIÁN / JIŘÍ KYLIÁN EVENING

[10](#) [SYMPHONIE DE PSAUMES / SYMPHONY OF PSALMS](#)

[11](#) [BELLA FIGURA, SIX DANCES](#)

SOIRÉE OHAD NAHARIN / OHAD NAHARIN EVENING

[12](#) [KAAMOS, ARBOS](#)

[13](#) [DANZ](#)

SOIRÉE STIJN CELIS / STIJN CELIS EVENING

[14](#) [LE SACRE DU PRINTEMPS / THE RITE OF SPRING](#)

[15](#) [NOCES](#)

SOIRÉE ALLEMANDE / GERMAN EVENING

[16](#) [Création / New Work / Marco Goecke](#)

[17](#) [SEARCHING FOR HOME / Stephan Thoss](#)

[18](#) [RÉPERTOIRE DE LA COMPAGNIE DEPUIS 2000 / COMPANY'S REPERTORY SINCE 2000](#)

[19](#) [TOURNÉES DEPUIS 2000 / TOURS SINCE 2000](#)

[20](#) [CONTACTS / INFORMATION](#)

GRADIMIR PANKOV

DIRECTEUR ARTISTIQUE / ARTISTIC DIRECTOR

Originaire de Macédoine, Gradimir Pankov, d'abord brillant danseur en ex-Yougoslavie puis en Allemagne, a assumé successivement la direction artistique du Nederlands Dans Theater II (Pays-Bas), du Ballet national de Finlande (Helsinki), du Ballet Cullberg (Suède) et du Ballet du Grand Théâtre de Genève (Suisse), en plus d'être professeur invité par les plus prestigieuses compagnies de ballet au monde : le Ballet de l'Opéra national de Paris, le Ballet de l'Opéra de Lyon, le Nederlands Dans Theater, le Cullberg Ballet, le Gulbenkian Ballet et l'American Ballet Theatre. Cette feuille de route éloquentة lui a permis de côtoyer les figures de proue et chorégraphes de renom du ballet actuel, parmi lesquels Mats Ek, Jiří Kylián, Ohad Naharin, Didy Veldman, Stijn Celis, Peter Quanz, Christian Spuck, Marco Goecke et Stephan Toss.

« Gradimir Pankov [...] a la sagesse de l'expérience et la rigueur de la passion. Voilà qui lui permet d'avoir une vision aigüé de la direction d'une compagnie qu'il mène avec une grande lucidité et un goût du risque qui ne se dément pas. »

(Danseur, Paris)

Originally from Macedonia, Gradimir Pankov, after a brilliant career as a dancer in ex-Yugoslavia and Germany, went on to successively assume the role of artistic director at the Nederlands Dans Theater II (Netherlands), the National Ballet of Finland (Helsinki), the Cullberg Ballet (Sweden) and the Ballet du Grand Théâtre in Geneva (Switzerland). Gradimir Pankov has also been a guest professor at some of the world's most prestigious ballet companies, notably the Ballet de l'Opéra national de Paris, the Nederlands Dans Theater, the Cullberg Ballet, the Gulbenkian Ballet, and the American Ballet Theatre in New York. His rich career has given him the opportunity to work with key figures and renowned choreographers of today's ballet world, including Mats Ek, Jiří Kylián, Ohad Naharin, Didy Veldman, Stijn Celis, Peter Quanz, Christian Spuck, Marco Goecke and Stephan Toss.



PHOTO JOHN HALL

LES GRANDS BALLETS CANADIENS DE MONTRÉAL

Les Grands Ballets Canadiens de Montréal font vibrer leur ville au rythme de leurs créations chorégraphiques depuis 1957. Interculturelle et plurielle, telle est la stature de l'institution. En 2000, celle-ci a pris un grand virage sous l'impulsion éclairée de son nouveau directeur artistique, Gradimir Pankov, fort d'une longue expérience internationale. Dès son arrivée, il a fait des GBCM une compagnie de création et de répertoire reflétant les tendances actuelles en ballet, et toujours très active au pays comme à l'étranger, des États-Unis au Moyen-Orient, en passant par l'Europe. Vivier propre à l'éclosion de nouveaux talents, la compagnie incarne aujourd'hui la créativité et l'audace. Elle offre par la danse une vision du monde différente, émotive, théâtrale et plus passionnante que jamais.

Les Grands Ballets Canadiens de Montréal has enriched Montréal with its choreographic creations since 1957. Intercultural and pluralistic, this is the nature of the institution. In 2000, Mr. Pankov took the helm as Artistic Director; under his guidance and because of his extensive international experience, the company took a new turn. From the moment of his arrival, he has transformed Les Grands into a creative and repertory company that reflects current trends in ballet, and that remains very active both at home and abroad, from the United States to the Middle East and Europe. An incubator for new talents, the company today embodies innovation and daring. Les Grands Ballets offers an alternative vision of the world through an art form it holds dear: one that is more emotional, theatrical, and exciting, than ever.

« Instrument de pointe pour les chorégraphes, cette compagnie est une exception européenne en Amérique du Nord. [...] Une compagnie jeune et novatrice. [...] Ici, chaque danseur peut être remplacé et doit pouvoir tout faire. [...] Une compagnie à taille humaine. Rang, hiérarchie, plus rien ne compte d'autre que l'envie d'être ensemble et de servir une œuvre. Avec un enthousiasme qui donne le frisson. »

(Le Figaroscope, Paris)

"[...] the 50-year-old troupe is so acclaimed [...] not just for the flair and technical virtuosity of its dancers, but for its embrace of cutting-edge, genre-defying dance [...]."

(Boston Globe)





PHOTO John Hall



OHAD NAHARIN

Ohad Naharin est chorégraphe et directeur artistique de la Batsheva Dance Company, à Tel Aviv. Il a dansé avec la Martha Graham Dance Company et les Ballets du XX^e siècle de Maurice Béjart. Il a fait ses débuts de chorégraphe en 1980 au studio de Kazuko Hirabayashi à New York. Les œuvres de Naharin font partie du répertoire de compagnies aussi réputées que le Nederlands Dans Theater, le Ballet de Francfort, le Ballet de l'Opéra de Lyon, le Ballet Nacional de España, le Ballet Cullberg, le Ballet de l'Opéra national de Paris et Les Grands Ballets Canadiens de Montréal.

Ohad Naharin is choreographer and artistic director of the Batsheva Dance Company, in Tel Aviv. He danced with the Martha Graham Dance Company and with Maurice Béjart's Ballet of the 20th century. He made his choreographic debut in 1980 at Kazuko Hirabayashi's studio in New York. Naharin's works feature in the repertoires of companies as prestigious as Nederlands Dans Theater, the Frankfurt Ballet, the Opéra de Lyon, the Ballet Nacional de España, the Cullberg Ballet, the Opéra de Paris Ballet, and Les Grands Ballets Canadiens de Montréal.

MINUS ONE

DE / BY OHAD NAHARIN

MUSIQUE / MUSIC chants traditionnels et populaires, musiques baroques, rythmes ethniques et compositions originales / Traditional to popular songs, baroque music, ethnic rhythms and original compositions

CRÉÉE POUR / CREATED FOR Les Grands Ballets Canadiens de Montréal

PREMIÈRE MONDIALE / WORLD PREMIERE May 30 mai 2002, Théâtre Maisonneuve, Place des Arts, Montréal

NOMBRE DE DANSEURS / NUMBER OF DANCERS 29

DURÉE / LENGTH 85 min. (sans entracte / without intermission)

“The works are indeed so energised and so physically alluring, that one can't help but enjoy them. Les Grands Ballets is without doubt a quality company, abundantly energetic and well-rehearsed... Their collective work also paid excellent dividends in the celebrated chair dance... delivered here with detonating power and to near perfection.”

(Dance Europe, Londres)

Depuis sa création, ce succès phénoménal du répertoire des Grands Ballets Canadiens de Montréal laisse critiques et spectateurs bouche bée partout sur son passage. La qualité de cette œuvre complexe et minutieusement ciselée tient à l'alchimie avec laquelle tous les éléments ont été imbriqués. À partir d'extraits de sept pièces différentes (*Zachacha*, *Sabotage Baby*, *Black Milk*, *Passomezzo*, *Anaphaza*, *Queens of Golub* et *Mabul*), Ohad Naharin réussit à faire véritablement une seule œuvre, unique et entière, jamais semblable à un collage arbitraire.

Since its creation, this phenomenally successful performance, part of Les Grands Ballets repertoire, has left critics and audiences gasping. This complex and finely chiselled work owes its quality to the alchemy with which every element is suffused. Starting with excerpts from seven different pieces (*Zachacha*, *Sabotage Baby*, *Black Milk*, *Passomezzo*, *Anaphaza*, *Queens of Golub and Mabul*), Mr. Naharin has succeeded in creating a single work, unique and whole, that at no point feels like an arbitrary collage.



CENDRILLON (CELLE QUI DIT-ON AURAIT PERDU SA CHAUSSURE) CINDERELLA (THE LOST SHOE)

DE / BY **STIJN CELIS**

MUSIQUE / MUSIC S. Prokofiev et / and Les Baxter
CRÉÉE POUR / CREATED FOR Les Grands Ballets Canadiens de Montréal
PREMIÈRE MONDIALE / WORLD PREMIERE October 18 octobre 2007, Théâtre Maisonneuve,
Place des Arts, Montréal
NOMBRE DE DANSEURS / NUMBER OF DANCERS 41
DURÉE / LENGTH 80 min. (plus entracte / plus intermission)

« Le ballet est superbe, empreint d'humour et de subtilité, haut en couleur et rempli de surprises... »

(Le Magazine de la Place des Arts, Montréal)

Cendrillon de Stijn Celis retient seulement quelques rudiments du conte de Perrault. Les motivations des personnages y sont, il est vrai, profondément différentes. On y perd pied plutôt que sa chaussure et les chemins de l'amour pour la belle et son prince s'avèrent de plus en plus entortillés. Fin observateur de la société, le chorégraphe, pour qui la tradition est une force vive, utilise le conte de fées pour interroger les valeurs actuelles et nous plonger dans un univers où se joue la modernité des relations humaines.

Stijn Celis' *Cinderella* retains only a few rudiments of Charles Perrault's tale. Here, the characters are driven by profoundly different motivations. You're more likely to lose your footing than your slipper as the path to true love for the beauty and her prince proves infinitely more tortuous than in the original story. The choreographer is a keen observer of society and draws vital inspiration from tradition, using the fairy tale to investigate contemporary values and plunge the audience into a world where the modernity of human relations is at stake.



STIJN CELIS

Après une carrière de danseur au Ballet royal de Flandre, au Ballet de Zürich et au Ballet Cullberg, Stijn Celis se consacre exclusivement à la chorégraphie et la conception de décors. Ses œuvres ont été dansées par le Ballet Gulbenkian, le Ballet Mainz, le Ballet Wiesbaden, le Ballet Nürnberg, le Ballet Cullberg et Les Grands Ballets Canadiens de Montréal.

Stijn Celis first gained attention as a dancer in companies such as the Royal Ballet of Flanders, the Zurich Ballet and the Cullberg Ballet. Since 1997, Celis has focused exclusively on choreography and set design. His works have been danced by the Gulbenkian Ballet, the Mainz Ballet, the Wiesbaden Ballet, the Nürnberg Ballet, the Cullberg Ballet and Les Grands Ballets Canadiens de Montreal.



DANSEUSE / DANCER Robin Mathes PHOTO John Hall



PHOTO Leslie Sprinks

MATS EK

Fils de la célèbre chorégraphe Birgit Cullberg et de l'acteur suédois Anders Ek, Mats Ek s'oriente d'abord vers le théâtre puis devient danseur au Ballet Cullberg. Il y amorce sa carrière de chorégraphe et en devient le directeur artistique de 1985 à 1993. Ses ballets pour le Ballet Cullberg notamment, le Ballet de Hambourg, le Nederlands Dans Theater et le Ballet de l'Opéra national de Paris, lui valent une reconnaissance internationale et l'imposent comme un chorégraphe contemporain majeur.

Mats Ek is the son of renowned choreographer Birgit Cullberg and Swedish actor Anders Ek. He gravitated first toward theatre then joined the Cullberg Ballet as a dancer before turning to choreography and becoming the Artistic Director of the company between 1985 and 1993. His works, notably for the Cullberg Ballet, the Hamburg Ballet, the Nederlands Dans Theater, and the Opéra de Paris Ballet, brought him international recognition and established him as a major contemporary choreographer.

LA BELLE AU BOIS DORMANT SLEEPING BEAUTY

DE / BY MATS EK

MUSIQUE / MUSIC P. I. Tchaïkovski

PREMIÈRE MONDIALE PAR LE / WORLD PREMIERE BY THE Ballet Cullberg, 1996
PREMIÈRE PAR / PREMIERE BY Les Grands Ballets Canadiens de Montréal,
May 7 mai 2009, Théâtre Maisonneuve, Place des Arts, Montréal

NOMBRE DE DANSEURS / NUMBER OF DANCERS 32
DURÉE / LENGTH 105 min. (plus entracte / plus intermission)

“Those who see this Sleeping Beauty will never forget it.”

(The Gazette, Montréal)

« Un conte de fée est comme une jolie maison, mais il y a un écriteau sur la porte annonçant *zone minée* », dit Mats Ek. Dans sa version librement inspirée du conte de Perrault, qui salue de quelques clins d'œil celle de Petipa créée en 1890, des événements inexplicables se produisent. Exit la belle princesse endormie, bonjour la jeune fugueuse, rebelle et toxicomane, en quête d'amour et de paradis artificiels ! Utilisant une gestuelle ample et incisive, d'une énergie débridée, le chorégraphe suédois offre une **Belle au bois dormant** coup-de-poing, marquée par sa vision d'une jeune fille droguée croisée au bord d'une route. La splendide musique de Tchaïkovski berce le tout.

“A fairy tale is like a pretty little cottage with a sign on the door saying ‘Danger: landmines!’ Mats Ek says. His bold adaptation of Charles Perrault’s original tale ushers in the unexpected, with occasional nods to Marius Petipa’s 1890 choreography. Exit the beautiful sleeping princess: enter the young runaway, a rebellious junkie looking for love and an artificial paradise. Inspired by his encounter with a young addict on the street, the Swedish choreographer delivers a knockout punch through the use of an unbridled, energetic and incisive gestural language. All of it wrapped up in Tchaikovsky’s splendid score.



LÉONCE ET LÉNA / LEONCE AND LENA

DE / BY CHRISTIAN SPUCK

MUSIQUE / MUSIC J. Strauss, B.A. Zimmermann, M. Donner, A. Schnittke, A. Ponchielli, L. Delibes

PREMIÈRE MONDIALE PAR LE / WORLD PREMIERE BY THE Aalto Ballet Theatre Essen, April 27 avril 2008

PREMIÈRE PAR / PREMIERE BY Les Grands Ballets Canadiens de Montréal, October 21 octobre 2010, Théâtre Maisonneuve, Place des Arts, Montréal

NOMBRE DE DANSEURS / NUMBER OF DANCERS 40

DURÉE / LENGTH 90 min. (plus entracte / plus intermission)

“It is full of laughter, provoking surprises, caricaturing the persons. Yet never violating their human dignity.”

(Danceviewtimes)

Léonce et Léna, qui a eu un succès retentissant lors de sa création en Allemagne, est inspirée de la comédie satirico-politique écrite par Georg Büchner, l'auteur de *Woyzeck*, en 1836. Les destins de deux royaumes, un prince et une princesse en fuite, finissent par s'entremêler dans un joyeux chassé-croisé amoureux... Sur fond de fantaisie et de burlesque, Büchner règle ses comptes avec le romantisme, l'idéalisme et l'absurdité du monde. Une soirée drôle, incisive et riche en rebondissements.

Leonce and Lena, which made a major splash with its premiere in Germany, is inspired by the satirical political comedy written in 1836 by Georg Büchner, author of *Woyzeck*. The destinies of two kingdoms, a runaway princess and a prince end up intertwined in a merry lovers' web... Against a backdrop of fantasy and burlesque, Büchner settles his score with romanticism, idealism and the absurdity of the world. A funny and incisive show that's full of surprises.



PHOTO Die Arge Loia

CHRISTIAN SPUCK

Figure majeure de la nouvelle génération, Christian Spuck a fait une entrée fracassante dans l'univers de la chorégraphie en 1996 avec un pas de deux que le Ballet de Stuttgart et le Ballet de l'Opéra de Berlin se sont empressés d'ajouter à leur répertoire. Depuis quelques années, la réputation de ce chorégraphe en résidence du Ballet de Stuttgart dépasse largement les frontières de son pays : le New York City Ballet, l'Aterballetto, l'Opéra national de Berlin, le Hubbard Street Dance 2 et le Ballet royal de Flandre ont fait appel à ses talents. Avec une feuille de route d'une trentaine de créations, il surprend par sa musicalité instinctive, l'intelligence architecturale de ses compositions et l'originalité de son vocabulaire.

A major star of the new generation, Christian Spuck made a splash when he entered the world of choreography in 1996 with a pas de deux that Stuttgart Ballet and Berlin Opera Ballet rushed to add to their repertoires. For several years now, Spuck has served as resident choreographer for the Stuttgart Ballet, and his reputation has grown well beyond his country's borders: the New York City Ballet, the Aterballetto, the Berlin National Opera, the Hubbard Street Dance 2 and the Royal Ballet of Flanders have all called upon his talents. With a résumé listing some 30 creations, he continues to surprise with his instinctive musicality, the architectural intelligence of his compositions and the originality of his vocabulary.



Robin Mathes et / and Jean-Sebastien Couture PHOTO John Hall

LES QUATRE SAISONS / FOUR SEASONS

DE / BY MAURO BIGONZETTI

MUSIQUE / MUSIC A. Vivaldi

CRÉÉE POUR / CREATED FOR Les Grands Ballets Canadiens de Montréal
PREMIÈRE MONDIALE / WORLD PREMIERE May 24 mai 2007, Théâtre Maisonneuve,
Place des Arts, Montréal

NOMBRE DE DANSEURS / NUMBER OF DANCERS 27

DURÉE / LENGTH 47 min.

« La version de Bigonzetti est un joyau de grâce, ciselé dans un mélange d'extrême difficulté chorégraphique, de rapidité d'exécution vertigineuse et d'attention à chaque détail... C'est étonnant et remarquable. »

(La Presse, Montréal)

Les Quatre Saisons constituent le premier ballet de Mauro Bigonzetti pour une compagnie canadienne. S'étonnant lui-même de vouloir chorégrapier à partir d'une pièce musicale aussi visitée, Mauro Bigonzetti s'est néanmoins lancé dans l'aventure en relevant l'énorme pari d'exprimer, à travers cette œuvre mille fois exploitée, quelque chose de différent, de nouveau.

Four Seasons is Mr. Bigonzetti's first ballet for a Canadian company. Though he surprised even himself by wanting to choreograph such a familiar work, Bigonzetti jumped into the adventure with enthusiasm, tackling the enormous challenge of expressing something new and different in this piece interpreted countless times before.



CANTATA

DE / BY MAURO BIGONZETTI

MUSIQUE / MUSIC musique originale et traditionnelle du sud de l'Italie, avec des arrangements du Gruppo Musicale Assurd / Original and traditional music from Southern Italy arranged by Gruppo Musicale Assurd

PREMIÈRE MONDIALE PAR LE / WORLD PREMIERE BY THE Ballet Gulbenkian, 2001

PREMIÈRE PAR / PREMIERE BY Les Grands Ballets Canadiens de Montréal, May 24 mai 2007, Théâtre Maisonneuve, Place des Arts, Montréal

NOMBRE DE DANSEURS / NUMBER OF DANCERS 17

DURÉE / LENGTH 40 min.

“Bigonzetti is a passionate, flamboyant choreographer, and Les Grands is clearly born to dance his work.”

(Dance International, Vancouver)

« *Cantata* évoque la rude beauté méditerranéenne et déploie les vibrantes couleurs du Midi. Instinctive, vitale, la danse explore les multiples facettes des relations entre les hommes et les femmes : séduction, passion, querelle, jalousie. *Cantata* est un hommage à la culture italienne et à sa tradition musicale. La pièce inclut la musique italienne des XVIII^e et XIX^e siècles, des berceuses aux *pizziche* du Salento en passant par les sérénades napolitaines. Créé après ma rencontre avec un groupe de musiciens de Naples et des Pouilles, ce ballet lie intimement la danse et la musique. »

“*Cantata* is a choreography bursting with the typical vibrant colors of the South. Its passionate and visceral gestures evoke a Mediterranean and wild type of beauty. An instinctual and vital dance explores the various facets of the relationship between man and woman: seduction, passion, quarrels, jealousy. *Cantata* pays homage to the Italian culture and musical tradition, a popular one in the highest sense of the term. It includes Italian music of the eighteenth and nineteenth century from lullabies to Salentine *pizziche* and Neapolitan serenades. In this ballet, created after my encounter with a group of musicians from Naples and Puglia, dance and music strongly intermingle.”

Mauro Bigonzetti

MAURO BIGONZETTI

Après dix ans passés en tant que danseur à l'Opéra de Rome, Mauro Bigonzetti, se joint en 1982 à l'Aterballetto où il a l'occasion de travailler avec Alvin Ailey, Glen Tetley, William Forsythe et Jennifer Muller. En 1990, il crée sa première œuvre, puis quitte l'Aterballetto pour devenir chorégraphe indépendant. Depuis, il collabore avec de nombreuses et prestigieuses compagnies de ballet, dont l'English National Ballet, le Ballet de Marseille, le Ballet de Stuttgart, le Deutsche Oper Berlin, le Ballet Gulbenkian à Lisbonne, le New York City Ballet, Les Grands Ballets Canadiens de Montréal, etc. De 1997 à 2008, il a assumé le poste de directeur artistique et chorégraphe principal de l'Aterballetto.



After working for ten years as a dancer for the Rome Opera Ballet, Mauro Bigonzetti joined the Aterballetto in 1982 where he could work with Alvin Ailey, Glen Tetley, William Forsythe and Jennifer Muller. In 1990 he created his first work and left the Aterballetto to become a freelance choreographer. Since then he collaborates with many and prestigious ballet companies, including the English National Ballet, the Marseille Ballet, the Stuttgarter Ballett, the Deutsche Oper Berlin, the Ballet Gulbenkian, the New York City Ballet, Les Grands Ballets Canadiens de Montréal, etc. From 1997 to 2008, he was the Artistic Director and principal choreographer of the Aterballetto.



PHOTO Roland Lorente

SYMPHONIE DE PSAUMES ***SYMPHONY OF PSALMS***

MUSIQUE / MUSIC I. Stravinski

PREMIÈRE MONDIALE PAR LE / WORLD PREMIERE BY THE Nederlands Dans Theater (NDT1),
November 24 novembre 1978

PREMIÈRE PAR / PREMIERE BY Les Grands Ballets Canadiens de Montréal,
2000, Théâtre Maisonneuve, Place des Arts, Montréal

NOMBRE DE DANSEURS / NUMBER OF DANCERS 16

DURÉE / LENGTH 25 min.

« Sensualité, intimité, intériorité, jeu sur l'envers des apparences, pieds de nez subtils et intelligents aux discours, autant qu'aux formes esthétiques, convenus. (...) L'écriture chorégraphique de Kylián est faite d'audace, de trouvailles qui souvent laissent sans voix. »

(La Presse, Montréal)

L'une des pièces préférées de Kylián, *Symphonie de psaumes*, œuvre pour 16 danseurs sur la musique d'Igor Stravinski, entend « louer le Seigneur avec la danse ». Constamment en scène, les danseurs sont sans cesse sollicités, au sein d'un chœur en parfaite cohérence avec l'écriture musicale. L'œuvre invite à célébrer la spiritualité qui habite l'être humain, que la chorégraphie traduit par le lyrisme des corps des danseurs exprimant la souffrance, l'affliction, mais aussi la tendresse et l'espoir, en des duos et ensembles passionnés. Le parti pris géométrique adopté par le chorégraphe est accentué par la verticalité du patchwork de tapis d'Orient suspendus à l'arrière-plan.

One of Kylián's own favourites is *Symphony of Psalms* — a work for 16 dancers that, set to Igor Stravinsky's choral symphony of the same name, “brings together dance and the divine.” Perpetually onstage and accompanied by a choir, the dancers surge and retreat, becoming one with the music. The work is a celebration of human spirituality, translated into fluid movement by Kylián, whose dancers express pain and suffering, but also hope and tenderness, in impassioned duets and ensembles. The choreographer's geometric bias is enhanced by the vertical patchwork of Oriental carpets that form the backdrop.



BELLA FIGURA

MUSIQUE / MUSIC L. Foss, G. B. Pergolesi, B. Marcello, A. Vivaldi, G. Torelli
PREMIÈRE MONDIALE PAR LE / WORLD PREMIERE BY THE Nederlands Dans Theater (NDT1),
October 12 octobre 1995
PREMIÈRE PAR / PREMIERE BY Les Grands Ballets Canadiens de Montréal,
March 6 mars 2003, Théâtre Maisonneuve, Place des Arts, Montréal
NOMBRE DE DANSEURS / NUMBER OF DANCERS 9
DURÉE / LENGTH 30 min.

À la lisière du rêve et de la réalité, du visible et de l'invisible, *Bella Figura* est une suite de duos, trios et quatuors baroques, d'une suprême harmonie et d'une subjuguante beauté. Construite sur des musiques des XVII^e et XVIII^e siècles, l'œuvre interroge l'ambiguïté esthétique de la représentation théâtrale. Où commence la représentation ? Où finit le spectacle ? Qu'appelle-t-on « déguisement » ? Quelle est vraiment la différence entre ce qu'on nomme l'art et l'artifice, entre la réalité et l'imaginaire ? se demande Kylián. « Je recherche le moment où le rêve s'introduit dans notre vie et où la vie entre dans nos rêves. »

An intoxicating blend of dream and reality, the visible and the invisible, supreme harmony and sublime beauty, *Bella Figura* is a series of Baroque duets, trios and quartets for nine dancers. Set to 17th- and 18th-century compositions the piece explores the aesthetic ambiguity of theatrical representation. Where does performance begin? When does it end? What is masquerade? Where is the division between art and artifice, reality and imagination? Kylián asks rhetorically. "I seek the moment where dreams intrude into life, and vice-versa."

SIX DANCES

MUSIQUE / MUSIC W. A. Mozart
PREMIÈRE MONDIALE PAR LE / WORLD PREMIERE BY THE Nederlands Dans Theater (NDT1),
October 24 octobre 1986
PREMIÈRE PAR / PREMIERE BY Les Grands Ballets Canadiens de Montréal,
March 6 mars 2003, Théâtre Maisonneuve, Place des Arts, Montréal
NOMBRE DE DANSEURS / NUMBER OF DANCERS 8
DURÉE / LENGTH 15 min.

Six Dances, dansé sur les *Sechs Tänze* de W. A. Mozart, écrites il y a deux siècles, est un déferlement de poésie absurde pour huit danseurs. Le chorégraphe réalise un « divertissement » emperruqué qu'il tourne en dérision, jusqu'à la bouffonnerie. Face aux agitations du monde, la virtuosité burlesque est aussi une politesse du désespoir.

Based on Wolfgang Amadeus Mozart's *Sechs Tänze*, *Six Dances*, a work for eight dancers, is bewigged entertainment full of self-deprecating humour that culminates in sheer buffoonery. In the face of conflict and unrest, Kylián's virtuosic burlesque is, as it were, the last refuge of the doomed.

JIŘÍ KYLIÁN

Né en Tchécoslovaquie, Jiří Kylián a reçu sa formation de danseur au Conservatoire de Prague puis à la Royal Ballet School de Londres où il rencontre John Cranko, une figure marquante de la danse moderne, qui l'engage au sein du Ballet de Stuttgart.

En 1975, Kylián devient le directeur artistique du Nederlands Dans Theater, poste qu'il occupe jusqu'en 1999. En 1978, *Symphonie de psaumes*, sa deuxième grande œuvre, va asseoir sa renommée internationale. Plus de 80 compagnies et écoles de danse interprètent ses œuvres dans le monde entier.



Born in Tchechoslovakia, Jiří Kylián studied dance at Prague Conservatory before going on to train at Royal Ballet School in London, where he met John Cranko, a key figure in modern dance, and who offers him to join the Stuttgart Ballet. In 1975 Kylián becomes Artistic Director of the Nederlands Dans Theater, a position he held until 1999. In 1978, *Symphony of Psalms*, his second major work, further enhances his international reputation.



1 - *Kaamos* DANSEUR / DANCER Sarah Gibson PHOTO Serguei Erdman
2 - *Arbos* PHOTO John Hall

KAAMOS

MUSIQUE / MUSIC Ivry Lider

PREMIÈRE MONDIALE PAR LE / WORLD PREMIERE BY THE Nederlands Dans Theater (NDT1), 1995

PREMIÈRE PAR / PREMIERE BY Les Grands Ballets Canadiens de Montréal,

May 26 mai 2005, Théâtre Maisonneuve, Place des Arts, Montréal

NOMBRE DE DANSEURS / NUMBER OF DANCERS 10

DURÉE / LENGTH 25 min.

L'œuvre est « une apothéose, [...] une harmonie en noir, qui joue sur le caché et le dévoilement, visages et corps tour à tour cachés, puis unis en pleine lumière ou révélés par des transparences. »

(La Presse, Montréal)

Tirée du ballet *Z/Na*, *Kaamos* nous plonge au sein d'un univers futuriste éclaté, ne nous laissant pour tout repère que des symboles, des sons, des mots et des gestes qui semblent nous parvenir des temps immémoriaux. Si, en Finlandais, le mot « kaamos » désigne la longue noirceur des hivers boréaux, Ohad Naharin explore ici la qualité singulière que prennent les objets dans l'obscurité et comment ceux-ci nous deviennent soudainement étrangers.

Taken from the ballet *Z/Na*, *Kaamos* plunges the viewer into an explosive futuristic world in which the only points of reference are symbols, sounds, words and gestures that seem to come to us from long, long ago. Though in Finnish the word "kaamos" refers to the long nights of northern winters, Naharin was more interested in conveying the singular quality that objects take on in the darkness, where they suddenly appear foreign.

ARBOS

MUSIQUE / MUSIC Arvo Pärt

PREMIÈRE MONDIALE PAR LA / WORLD PREMIERE BY THE Sydney Dance Company, 1989

PREMIÈRE PAR / PREMIERE BY Les Grands Ballets Canadiens de Montréal,

May 26 mai 2005, Théâtre Maisonneuve, Place des Arts, Montréal

NOMBRE DE DANSEURS / NUMBER OF DANCERS 9

DURÉE / LENGTH 20 min.

« *Arbos* touche au sublime sans être dépourvu d'humour et de lucidité. C'est là toute l'intelligence de Naharin, qui sait jouer de contrastes et de revirements. »

(Le Devoir, Montréal)

Le chorégraphe compare *Arbos* à « une pierre flottant dans les airs » ou encore à « un lieu entre le ciel et l'enfer, une espèce de passage vers le lieu de la sagesse ». La pièce se déploie sur la musique chorale d'Arvo Pärt, que Naharin harmonise superbement aux mouvements des danseurs vêtus de longues jupes rouges.

For Naharin, *Arbos* is "a stone floating in the air" or "a space somewhere between heaven and hell, a sort of passageway to the place where wisdom dwells." The piece unfolds to Arvo Pärt's choral score, to which Naharin superbly harmonizes the movements of his dancers, garbed in long red skirts.



DANZ

MUSIQUE / MUSIC Izabo, Maxim Warrat, Brian Eno, L. V. Beethoven, Pan Sonic, Roberto Pregadio – Claudia, Hard Rock Café Surf

CRÉÉE POUR / CREATED FOR Les Grands Ballets Canadiens de Montréal

PREMIÈRE MONDIALE / WORLD PREMIERE April 3 avril 2008, Théâtre Maisonneuve, Place des Arts, Montréal

NOMBRE DE DANSEURS / NUMBER OF DANCERS 31

DURÉE / LENGTH 40 min.

“A sophisticated and dizzying dance of life”

(The Globe and Mail, Toronto)

Florilège et formidable rétrospective du travail créatif de Naharin des neuf dernières années, *Danz* comprend des séquences tirées de *Moshe* (1999), *Naharin's Virus* (2001), gagnant d'un prix Bessie à New York; *Three* (2005), une chorégraphie étonnante par les astuces de mouvement imaginées, *Telophaza* (2005), où se déploie une armée enjouée d'interprètes en escadron, et *Max* (2007), dont la gestuelle est décrite comme étant des plus impressionnantes. *Danz* est une œuvre portant le sceau d'un artiste au sommet de son art.

A stunning retrospective of Naharin's work over the past nine years, *Danz* consists of sequences taken from *Moshe* (1999); *Naharin's Virus* (2001), winner of a Bessie award in New York; *Three* (2005), an astonishing series of imaginative movements; *Telophaza* (2005), a playful army of performers who group and regroup into squadrons; and *Max* (2007), a piece noted for its striking gestural language. *Danz*: an anthological work that bears the stamp of an artist at the height of his creative powers.

OHAD NAHARIN

Ohad Naharin est chorégraphe et directeur artistique de la Batsheva Dance Company, à Tel Aviv. Il a dansé avec la Martha Graham Dance Company, les Ballets du XX^e siècle de Maurice Béjart, et a fait ses débuts de chorégraphe en



1980 au studio de Kazuko Hirabayashi à New York. Les œuvres de Naharin font partie du répertoire de compagnies aussi réputées que le Nederlands Dans Theater, le Ballet de

Francfort, le Ballet de l'Opéra de Lyon, le Ballet Nacional de España, le Ballet Cullberg, le Ballet de l'Opéra national de Paris et Les Grands Ballets Canadiens de Montréal, entre autres.

Ohad Naharin is choreographer and Artistic Director of the Batsheva Dance Company, in Tel Aviv. He danced with the Martha Graham Dance Company, with Maurice Béjart's Ballet of the 20th century and made his choreographic debut in 1980 at Kazuko Hirabayashi's studio in New York. Naharin's works feature in the repertoires of companies as prestigious as the Nederlands Dans Theater, the Frankfurt Ballet, the Opéra de Lyon Ballet, the Ballet Nacional de España, the Cullberg Ballet, Opéra de Paris Ballet, and Les Grands Ballets Canadiens de Montréal, among others.



Photo John Hall

LE SACRE DU PRINTEMPS THE RITE OF SPRING

MUSIQUE / MUSIC I. Stravinski
CRÉÉ POUR / CREATED FOR Les Grands Ballets Canadiens de Montréal
PREMIÈRE MONDIALE / WORLD PREMIERE March 26 mars 2009, Théâtre Maisonneuve,
Place des Arts, Montréal
NOMBRE DE DANSEURS / NUMBER OF DANCERS 24
DURÉE / LENGTH 33 min.

« **Le Sacre de Stijn Celis demeure émouvant, d'une écriture chorégraphique et d'une intelligence musicale remarquables.** »

(Le Devoir, Montréal)

« Quelle part de nous-mêmes sacrifions-nous pour nous mêler au groupe, pour en faire partie ? Jusqu'à quel point l'individualité, la folie, l'imperfection sont-elles permises ? Que représente un homme pour une femme, une femme pour un homme ? Pourquoi les groupes pratiquent-ils l'exclusion ? Quelle signification ont les rites de passage dans notre société contemporaine ? s'interroge Stijn Celis. De structure fluide, le ballet est construit en sept scènes où alternent le féminin et le masculin, la tension et le relâchement, les cercles, les spirales et la formation de structures, l'ombre et la lumière, la protection et l'abandon.

"What part of ourselves do we sacrifice to blend in with the group, to belong? To what extent are individuality, folly and imperfection permitted? What does a man represent for a woman, or a woman for a man? Why do groups practise exclusion? What significance do rites of passage hold in our contemporary society? Celis asks. With a fluid structure, the ballet is constructed in seven acts where feminine and masculine play against each other, as do tension and release, circles, spirals, and the formation of structures, shadow and light, protection and abandonment.



NOCES

MUSIQUE / MUSIC I. Stravinski
 CRÉÉE POUR / CREATED FOR Les Grands Ballets Canadiens de Montréal
 PREMIÈRE MONDIALE / WORLD PREMIERE September 26 septembre 2002,
 Théâtre Maisonneuve, Place des Arts, Montréal
 NOMBRE DE DANSEURS / NUMBER OF DANCERS 24
 DURÉE / LENGTH 27 min.

“Celis, Stravinsky and the Canadians generated an irresistible force field on the stage.”

(Los Angeles Times)

“Noces is extraordinary”

(New York Times)

Dans *Noces*, vingt-quatre danseurs se pavanent et s'affrontent brutalement dans une délirante noce paysanne balkanique, expressionniste, intense et qui pose un regard critique sur l'institution du mariage le tout sur l'envoûtante partition éponyme d'Igor Stravinski.

In *Noces*, 24 dancers strut and clash brutally at a delirious Balkan peasant wedding, expressionistic, intense and that takes a critical look at the institution of marriage, to the haunting music of Igor Stravinsky.

STIJN CELIS

Après une carrière de danseur au Ballet royal de Flandre, au Ballet de Zürich et au Ballet Cullberg, Stijn Celis se consacre exclusivement à la chorégraphie et la conception de décors. Ses œuvres ont été dansées par le Ballet Gulbenkian, le Ballet Mainz, le Ballet Wiesbaden, le Ballet Nürnberg, le Ballet Cullberg et Les Grands Ballets Canadiens de Montréal.



Stijn Celis first gained attention as a dancer in companies such as the Royal Ballet of Flanders, the Zurich Ballet and the Cullberg Ballet. Since 1997, Celis has focused exclusively on choreography and set design. His works have been danced by the Gulbenkian Ballet, the Mainz Ballet, the Wiesbaden Ballet, the Nürnberg Ballet, the Cullberg Ballet and Les Grands Ballets Canadiens de Montreal.



PHOTO Uwe Stippas

CRÉATION

DE / BY **MARCO GOECKE**

CRÉÉE POUR / CREATED FOR Les Grands Ballets Canadiens de Montréal

PREMIÈRE MONDIALE / WORLD PREMIERE May 12 mai 2011,
Théâtre Maisonneuve, Place des Arts, Montréal

NOMBRE DE DANSEURS / NUMBER OF DANCERS

DURÉE APPROXIMATIVE / APPROXIMATIVE LENGTH 35 min.

La nouvelle star de la danse allemande, c'est lui, **Marco Goecke**, sans contredit l'un des jeunes artistes les plus recherchés de l'heure. Deuxième chorégraphe résident du Ballet de Stuttgart, bardé de prix, il a créé, ces dernières années, des œuvres pour des compagnies aussi prestigieuses que le Ballet de Hambourg, le Ballet Scapino de Rotterdam, les Ballets de Monte-Carlo, le Nederlands Dans Theater et le Ballet de Leipzig. Il tient le public et la critique en haleine en réinventant le mouvement et le rythme dans des ballets sombres et envoûtants, qui touchent l'âme du spectateur. Du jamais vu ! Pour Les Grands Ballets, il réserve une création sur une musique pop.

The new star of German dance is **Marco Goecke**, without question one of the most sought-after young artists of the moment. As the second resident choreographer of Stuttgart Ballet, with multiple awards to his name, he has created works in recent years for companies as prestigious as Hamburg Ballet, Scapino Ballet Rotterdam, Ballets de Monte-Carlo, Nederlands Dans Theater and Leipzig Ballet. He keeps audiences and critics alike on their toes, reinventing movement and rhythm in sombre, entrancing ballets that touch the viewer's soul. Like nothing you've ever seen! For Les Grands Ballets, he is creating a work set to a pop music score.



SEARCHING FOR HOME

DE / BY **STEPHAN THOSS**

MUSIQUE / MUSIC Philip Glass

PREMIÈRE MONDIALE / WORLD PREMIERE October 18 octobre 2008

PREMIÈRE PAR / BY Les Grands Ballets Canadiens de Montréal,

May 12 mai 2011, Théâtre Maisonneuve, Place des Arts, Montréal

NOMBRE DE DANSEURS / NUMBER OF DANCERS 17

DURÉE / LENGTH 27 min.

“Thoss has a keen eye for the states of mind and emotion conveyed by the body. Under Thoss’ direction, these are transformed into dance with great, often oversized, virtuosity. His dancers need to master it all, from lightning-quick, miniscule movements to truly madcap leaps, and there’s plenty of both in the three parts of The Eye of the World [...].”

(Frankfurter Allgemeine Zeitung, Francfort)



PHOTO Martin Kaufhold

L'Allemand **Stephan Thoss**, chorégraphe impétueux et imaginatif, directeur du Ballet de Wiesbaden, s'impose avec des œuvres à l'esthétique fascinante, alliage résolument contemporain de ballet classique et de danse expressionniste allemande. Il sait comme nul autre laisser le corps dévoiler émotions et états d'âme. Sur une musique de Philip Glass, *Searching for Home* (*Heim Suchen*, littéralement « chercher le chez-soi »), nouvelle acquisition des GBCM, est un voyage intérieur dans la multiplicité du moi. Mystérieux, évocateur, magique.

Stephan Thoss, an impetuous and imaginative German choreographer, Director of Wiesbaden Ballet, has made his mark with a fascinating esthetic and the resolutely contemporary marriage of classical ballet and German expressionist dance. He knows better than anyone how to let the body convey emotions and states of being. With music by Philip Glass, *Searching for Home* (*Heim Suchen*), a new acquisition for Les Grands Ballets, is an internal voyage into the multiplicity of oneself. Mysterious, evocative, magic.



Gradimir Pankov PHOTO John Hall

RÉPERTOIRE DE LA COMPAGNIE DEPUIS 2000 COMPANY'S REPERTORY SINCE 2000

- Carmen** (2000) DE / BY Didy Veldman
- Symphonie de psaumes / Symphony of Psalms** (2000) DE / BY Jiří Kylián
- Beyond** (2001) DE / BY Adam Houghland
- Épisodes / Episodes** (2001) DE / BY George Balanchine
- La Dame de pique / The Queen of Spades** (2001) DE / BY Kim Brandstrup
- L'Effet papillon / The Butterfly Effect** (2001) DE / BY Shawn Hounsell
- Between Ashes and Angels** (2002) DE / BY Adam Houghland
- Minus One** (2002) DE / BY Ohad Naharin
- Noces** (2002) DE / BY Stijn Celis
- Possibly Six** (2002) DE / BY Didy Veldman
- Gloria** (2002) DE / BY Kenneth MacMillan
- Cendrillon, Celle qui, dit-on, aurait perdu sa chaussure / Cinderella, The Lost Shoe** (2003) DE / BY Stijn Celis
- Appartement / Apartment** (2003) DE / BY Mats Ek
- Bella Figura** (2003) DE / BY Jiří Kylián
- Six Dances** (2003) DE / BY Jiří Kylián
- Solo for two** (2003) DE / BY Mats Ek
- Polyphonia** (2004) DE / BY Christopher Wheeldon
- Prism** (2004) DE / BY Helgi Tomasson
- Roméo et Juliette / Romeo and Juliet** (2004) DE / BY Jean-Christophe Maillot
- La Bête et la belle / The Beast and the Beauty** (2005) DE / BY Kader Belarbi
- TooT** (2005) DE / BY Didy Veldman
- Arbos** (2005) DE / BY Ohad Naharin
- Kaamos** (2005) DE / BY Ohad Naharin
- Forgotten Land** (2006) DE / BY Jiří Kylián
- Tender Hooks** (2006) DE / BY Didy Veldman
- Les Quatre Saisons / Four Seasons** (2007) DE / BY Mauro Bigonzetti
- Cantata** (2007) DE / BY Mauro Bigonzetti
- Re-, II** (2007) DE / BY Shen Wei
- Danz** (2008) DE / BY Ohad Naharin
- Kaléidoscope** (2008) DE / BY Peter Quanz
- Rubies** (2008) DE / BY George Balanchine
- Le Sacre du printemps / The Rite of Spring** (2009) DE / BY Stijn Celis
- La Belle au bois dormant / Sleeping Beauty** (2009) DE / BY Mats Ek
- Léonce et Léna / Leonce and Lena** (2010) DE / BY Christian Spuck
- Searching for Home** (2011) DE / BY Stephan Thoss
- Création / New work** (2011) DE / BY Marco Goecke

TOURNÉES DEPUIS 2000 COUNTRIES VISITED SINCE 2000

ALLEMAGNE / GERMANY:

Baden-Baden, Berlin, Bonn, Fürth, Leverkusen, Ludwigsburg, Ludwigshafen, Munich

BRÉSIL / BRASIL

Sao Paulo

CANADA

Calgary, Edmonton, Ottawa, Québec, Saint-Sauveur, Sherbrooke, Toronto, Vancouver, Victoria, Winnipeg

ESPAGNE / SPAIN

Gijón, León, Logroño, Madrid, Malaga, Oviedo, Palma de Mallorca, Pamplona, Salamanca

ÉGYPTE / EGYPT

Le Caire / Cairo

FRANCE

Paris

ÉTATS-UNIS / UNITED STATES

Becket, Boston, Charleston, Conway, Dallas, Detroit, Fayetteville, Fort Lauderdale, Houston, Irvine, Jacob's Pillow, Los Angeles, Minneapolis, Naples, New York, la Nouvelle Orléans / New Orleans, Pittsburgh, Philadelphie, San Luis Obispo, Santa Barbara, Scottsdale, St. Louis

ISRAËL / ISRAEL

Jérusalem, Tel Aviv

ITALIE / ITALY

Bolzano, Ferrara, Gijón, Milan, Modena, Reggio Emilia, Trento, Venice, Vicenza

LUXEMBOURG

Luxembourg

MEXIQUE / MEXICO

Mexico, San Luis Potosi

SLOVÉNIE / SLOVENIA

Ljubljana

SUISSE / SWITZERLAND

Davos



CONTACTS / INFORMATIONS

Corinne Jozsef

**DIRECTRICE, TOURNÉES ET COMPAGNIES INVITÉES /
DIRECTOR, TOURING AND GUEST COMPANIES**

Les Grands Ballets Canadiens de Montréal

4816, rue Rivard

Montréal (Québec)

H2J 2N6 Canada

TÉL.: +1 514 849-8681, ext.: 257

FAX: +1 514 849-0098

cjozsef@grandsballets.com

AGENT POUR LES ÉTATS-UNIS / REPRESENTATION IN THE UNITED STATES

Sunny Artist Management

Iltter Ibrahimof

1461, rue Beaudry (#5)

Montréal (Québec)

H2L 3E6 Canada

TÉL.: +1 514 312 5780

FAX: +1 646 827 3879

iltter@sunnyartistmanagement.com

AGENT POUR L'ITALIE / REPRESENTATION IN ITALY

International Music and Arts S.r.l.

Roberta Righi

Via delle Mondine n.6

41012 Carpi, Modena

Italie / Italy

TÉL.: +39 059 644 688

FAX: +39 059 645 163

roberta@international-music.it

Pour accéder à notre galerie de photos, veuillez consulter notre site Internet

www.grandsballets.com

à la page SALLE DE PRESSE, cliquer sur PHOTOS DE PRESSE

NOM D'UTILISATEUR : Gbc

MOT DE PASSE : 001

To access to our Photo Gallery, please visit our website at:

www.grandsballets.com

and go to PRESS ROOM, click on PHOTO GALLERY

LOGIN : Gbc

PASSWORD : 001

Les devis techniques de certains programmes sont disponibles sur notre site Internet à la page AGENTS ET DIFFUSEURS.

The technical specifications of some programs are available on our website, see page AGENTS AND PRESENTERS.

Les Grands Ballets Canadiens de Montréal sont présents sur / is present on



et sur/and on:





PHOTO: John Hall

**LES
GRANDS**
BALLETS CANADIENS DE MONTRÉAL

GRADIMIR PANKOV DIRECTEUR ARTISTIQUE
ARTISTIC DIRECTOR

4816, rue Rivard, Montréal (Québec) H2J 2N6

T. : 514 849-8681 F. : 514 849-0098 info@grandsballets.com

 **GRANDBALLETS.COM**